

Die mit fettdruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden. être remplies par le transporteur.

21+22 einschließlich 1 - 15

A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur

Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders

1 Absender (Name, Anschrift, Land) / Expéditeur (nom, adresse, pays)		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). <div style="text-align: center; margin: 10px 0;"> </div> Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR). <div style="text-align: right; margin-top: 10px;"> No: </div>																																							
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) / Destinataire (nom, adresse, pays)		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / Transporteur (nom, adresse, pays) <div style="text-align: center; margin: 10px 0;"> </div> <div style="text-align: right; margin-top: 5px;"> GETRA Logistics Deutschland GmbH & Co. KG Hindenburgstraße 51 D 94469 Deggendorf ☎ +49 (9 91) 344 734-0 ✉ info@getra-logistics.com 🌐 www.getra-logistics.com </div>																																							
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu Land / Pays Datum / Date		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur successifs (nom, adresse, pays)																																							
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu e date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Land / Pays Datum / Date		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reserves et observations des transporteurs																																							
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés																																									
6 Kennzeichen u. Nr. Marques et numéros	7 Anz. der Packst. Nombre des Colis	8 Art der Verpck. Mode d'emballage	9 Bezeichnung des Gutes* Nature de la marchandise*	10 Statistik-Nr. No statistique	11 Bruttogew. i. kg Poids brut, kg	12 Umfang m³ Cubage																																			
Klasse / Classe		Ziffer / Chiffre		Buchstabe / Lettre		(ADR) / (ADR)																																			
13 Anweisungen des Absenders (Zoll und sonstige amtliche Behandlung) Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres)				19 Zu zahlen vom Payer par <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse; margin-top: 5px;"> <tr> <td style="width: 60%;">Fracht / Prix de transport</td> <td style="width: 10%;"></td> <td style="width: 10%;">Absender L'expéditeur</td> <td style="width: 10%;">Währung Monnaie</td> <td style="width: 10%;">Empfänger Le Destinataire</td> </tr> <tr> <td>Ermäßigungen / Reductions -</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Zwischensumme / Solde</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Zuschläge / Suppléments</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Nebengebühren / Frais acc.</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Sonstiges / Divers +</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Zu zahl. Gesamtsumme Total à payer</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>			Fracht / Prix de transport		Absender L'expéditeur	Währung Monnaie	Empfänger Le Destinataire	Ermäßigungen / Reductions -					Zwischensumme / Solde					Zuschläge / Suppléments					Nebengebühren / Frais acc.					Sonstiges / Divers +					Zu zahl. Gesamtsumme Total à payer				
Fracht / Prix de transport		Absender L'expéditeur	Währung Monnaie	Empfänger Le Destinataire																																					
Ermäßigungen / Reductions -																																									
Zwischensumme / Solde																																									
Zuschläge / Suppléments																																									
Nebengebühren / Frais acc.																																									
Sonstiges / Divers +																																									
Zu zahl. Gesamtsumme Total à payer																																									
14 Rückerstattung / Remboursement				20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières																																					
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement Frei / Franco Unfrei / Non franco																																									
21 Ausgefertigt am Etablie le		in à		23 Übernommen am Reçu le		24 Gut empfangen Marchandises reçues Datum Date																																			
22 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)		Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)		Unterschrift und Stempel des Empfängers (Signature et timbre du destinataire)																																					
25 Angaben zur Ermittlung der Tarifentfernung mit Grenzübergängen von bis km				28 Berechnung des Beförderungsentgeltes <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse; margin-top: 5px;"> <tr> <th style="width: 10%;">frachtpfl. Gewicht</th> <th style="width: 10%;">Tarifstelle Sonderabm.</th> <th style="width: 10%;">Güterarten</th> <th style="width: 10%;">Währung</th> <th style="width: 10%;">Frachtsatz</th> <th style="width: 10%;">Beförderungsentgelt</th> </tr> <tr> <td> </td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> <tr> <td colspan="5" style="text-align: right;">Summe</td> <td> </td> </tr> </table>				frachtpfl. Gewicht	Tarifstelle Sonderabm.	Güterarten	Währung	Frachtsatz	Beförderungsentgelt							Summe																					
frachtpfl. Gewicht	Tarifstelle Sonderabm.	Güterarten	Währung	Frachtsatz	Beförderungsentgelt																																				
Summe																																									
26 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilfsgewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs																																									
27 Amtl. Kennzeichen Kfz Anhänger		Nutzlast in kg																																							
Gen.-Nr.				National		Bilateral																																			
EG				CEMT																																					

*Bei gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls der Buchstabe. Dans le cas de marchandises dangereuses, en plus de tout certificat, indiquer sur la dernière ligne de la rubrique: la classe, le numéro et, le cas échéant, la lettre.